

Работаю уже почти два месяца, но толку пока мало. Формально я стажер-юрист, а на деле — девочка на побегушках. Каждое утро прихожу пораньше, чтобы прибраться в общем офисе, а потом занимаюсь всякой ерундой: распечатываю документы, отправляю факсы. Так и пытаюсь набраться опыта, чтобы пережить этот стажерский период и наконец получить лицензию.

Благодаря Чжун Ся мне не пришлось тратить время на рассылку резюме — я сразу попала на стажировку в фирму Цинь Шуанхуа. Саму Цинь Шуанхуа я видела лишь однажды, давным-давно, и в моей памяти она осталась частью той компании, где вертелась Линь Сюэ.

— Сестрица Хуа совсем не похожа на Сяо Сюэ, — специально подчеркнула тогда Чжун Ся.

Конечно, не похожа, подумала я. Линь Сюэ — избалованная богатая наследница, а Цинь Шуанхуа — настоящая железная леди, пробившая себе путь наверх. Как не восхищаться женщиной, которая сумела сколотить такое состояние в S-сити, где конкуренция просто зашкаливает?

— Цзи Мо, иди сюда!

— Цзи Мо, отскрокопируй мне эти бумаги!

— Цзи Мо, отправь-ка факс!

Я крутилась как белка в колесе, когда столкнулась у комнаты отдыха с главой отдела кадров Хэ Цзин.

— Опять адвокат Ло тебя гоняет? — она скептически приподняла бровь. — Попроси других стажеров помочь, не вваливай всё на себя.

— Ничего страшного, сестрица Хэ, чем больше делаешь, тем большему учишься.

— Какая же ты наивная, просто чересчур, — она покачала головой и усмехнулась. — Адвокат Ло — прожженный лис. Если бы он хотя бы согласился взять тебя в ученицы, это было бы одно дело. Ладно, я поговорю с ним при случае.

Может, Чжун Ся просила за меня, а может, просто мой покладистый характер пришелся ей по душе, но эта добрая женщина относилась ко мне с явной симпатией и старалась присматривать за мной.

— Спасибо, сестрица Хэ! — я улыбнулась и отмахнулась. — Побегу работать.

— Цзи Мо, подойди сюда, — не успела я присесть, как адвокат Ло уже стучал по моему столу.

— Кхм, подготовь мне эти документы, у меня дела, я ухожу.

Адвокат Ло был полноватым мужчиной средних лет и имел привычку откашливаться перед каждой фразой. Его секретарь ушла в декрет, и он, похоже, решил, что я вполне сойду за временную замену.

В его кабинете он посмотрел на меня поверх очков и спросил:

— В твоём резюме было указано, что есть сертификат ВЕС?

— Да. В университете нагрузка была небольшой, многие ребята занимались самообразованием, вот и я выбрала бизнес-английский. Мне всегда нравились языки, поэтому после сдачи экзаменов на уровне СЕТ-4 и СЕТ-6 я решила получить этот сертификат.

— Хорошо. Составь список этих документов на английском.

Он пододвинул ко мне стопку бумаг. Это был проект по выходу компании на биржу, беглый взгляд показал, что там данные по семи-восьми фирмам.

— К какому сроку нужно?

— Как можно скорее. Желательно к завтрашнему дню, — он бросил мне образец. — Делай строго по этому формату: название документа, время публикации, организация. Не перепутай.

— Поняла.

Весь день прошёл в бешеной гонке. Я грызла размягченное печенье из ящика стола и отчаянно работала. Слава богу, до того как часы пробили десять, я успела закончить.

Закрела офис, отправилась домой. По пути заехала в круглосуточный магазин.

— Дайте мне вот это, — с моими хроническими проблемами с желудком голодать нельзя, как бы я ни устала, нужно поесть.

— Девушка, ты что, до сих пор на работе? — спросила продавщица.

— Ага.

Я сидела, ела, как вдруг открылась дверь — вошла та самая девушка, которую я видела пару дней назад. Она даже не сняла шлем, сразу бросила продавщице:

— Мне вот это. — И привычный жест: пошарила в одном кармане, потом в другом.

Тетенька за прилавком улыбнулась, в её взгляде читалось легкое сочувствие: эта рассеянная

девчонка, похоже, опять забыла деньги.

— Я угощаю, — сказала я.

Она замерла, глядя на меня сквозь стекло шлема, и промолчала.

Я тоже растерялась. Это доброе побуждение вырвалось само собой, а вдруг она воспримет его неправильно? Общество стало другим. Когда я была маленькой, если в одном конце переулочка готовили что-то вкусное, дети с другого конца могли прибежать и угоститься. Сейчас такая простая искренность кажется неуместной.

— Спасибо, — вдруг произнесла она. Лица за шлемом не разглядеть. Она достала из кармана купюру. — Сегодня взяла.

Я опешила. Она что, запомнила тот день?

Домой я добралась уже после десяти. За день так вымоталась, что хотелось только одного — поскорее умыться и лечь спать.

Насыпала корма Манмань, налила воды, поиграла с ней в мячик. Она прыгала от радости, носилась из стороны в сторону, вымазала мне все руки слюнями. Какая же она довольная жизнью — совсем как я.

Пошла в ванную, включила горячую воду. Зрение, кажется, еще ухудшилось: сняла очки, и мир вокруг стал туманным. Неудивительно, за этот год я прочитала столько, сколько обычный человек читает за всю жизнь. Если астигматизм усилится еще хоть немного, то луна в небе будет двоиться.

Плеснула водой на лицо — стало легче. Засмотрелась в зеркало, пальцы сами потянулись к стеклу и, словно в забыты, вывели два иероглифа.

Су Мань. Это имя, обжигающее мою душу, постепенно обрело черты лица. Я вспомнила то первое ослепительное впечатление: сияющие глаза, белоснежные зубы, очаровательная улыбка.словно золотой луч солнца, пробившийся сквозь туман, открывший мне тогдашнюю наивность и смятение.

С тех пор ты — это я, а я — это ты.

Я тихо запела:

— Ты была такой беспечной, я — таким юным и не знающим жизни... Наша любовь в этом мире — лишь мимолетное, безмолвное сплетение судеб.

Старая песня, которую я очень люблю и в последнее время слушаю постоянно. Каждый, у кого на сердце беспокойно, наверняка найдет в этих строках себя.

Вскоре образ в зеркале расплылся. Иероглифы потекли, и на месте последних черточек образовались две крупные капли, похожие на слезы, которые тяжело скатились вниз.

Я решительно стерла всё рукой. Слезы хлынули раньше, чем капли воды, упали на подбородок и сорвались в раковину.

Круги по воде — бесполезная рябь в бассейне моей тоски.

На следующий день, едва я пришла в офис, адвокат Ло забрал мои документы. Через полчаса он вернулся.

— Переделай всё по моим правкам.

Я взяла бумаги и ахнула: мой список был перечеркнут вдоль и поперек. Он полностью изменил его. Я видела, что там, где я просто сухо перечисляла факты, он добавил ссылки на законы, провел юридический анализ и сопоставил плюсы и минусы инвестиционных схем. Это был документ совсем другого уровня — действительно полезный для клиента.

Я переделала всё по его указаниям, он проверил, одобрил и отправил клиенту. Вспомнив шутку Хэ Цзин, я поймала себя на мысли: как было бы здорово, если бы Ло действительно взял меня в ученицы. Вместо того чтобы заниматься всякой ерундой, я бы училась у мастера, набиралась опыта — это был бы совсем другой рост!

Хотелось спросить, но было неловко. В фирме было еще человек пять стажеров, и у каждого опыта было куда больше, чем у меня.

<http://bllate.org/book/20770/2084018>